

CONFERENCE AND EVENT SUPPLEMENT AGREEMENT 20240204
会议与活动补充协议 20240204

This Conference and Event Agreement ("Event Agreement") between the parties identified immediately below as Client and Hotel is intended to be helpful to both you and us and result in your satisfaction with our performance.

本会议与活动协议（“活动协议”）由以下列明的客户和酒店双方签订，旨在双方互利互惠，并由我方据此提供令贵方满意的服务。

Client Name: 客户名称：北京博源意嘉市场咨询有限公司		Hotel name : 酒店名称：北京招康酒店管理有限公司北京康莱德酒店分公司	
Client Mailing Address: 客户邮寄地址：	北京市朝阳区四惠桥尚 8 设计家广告园 C106	Hotel Address: 酒店地址：	北京市朝阳区东三环北路 29 号, 100027
Client Contact Name: 客户联系人姓名：	季砚彬	Hotel Contact Name: 酒店联系人姓名：	解明哲
Title: 职务：	客户经理	Title: 职务：	宴会销售副总监
E-mail address: 电邮地址：	jivanbin@eventplus.cn	E-mail address: 电邮地址：	James.xie@conradhotels.com
Phone: 电话：	133 8128 4303	Phone: 电话：	86 10 6584 6212
Billing Signature Name: 账单签单人	季砚彬	Fax: 传真：	86 10 6584 6216
Event Agreement Issue Date: 活动协议发出日：	2024 年 02 月 05 日	Agreement Number: 协议编号：	-----
Arrival Date: 入住日期：	2024 年 1 月 25 日- 1 月 26 日	Name of Event ("Event"): 活动名称（“活动”）：	-----
Event Date: 会议日期：	2024 年 1 月 25 日	Post to Reader Board As: 告示板公告的名称为：	-----

We are pleased to reserve the following arrangements for your Event. Please review the detailed information outlined within to assure that this accurately reflects your requirements:

我方很高兴为贵方的活动保留以下活动安排。请审阅下述详细信息，以确保其准确地反映了贵方的要求：

Room Block Booking Details:

客房预留区预订信息：

BEDROOMS and RATES 客房和房价				
DATE 日期	ROOM TYPE 房型	NUMBER OF ROOMS 房间数量	RATE 房价	DAILY TOTAL ROOM NIGHTS 每日客房入住总数
2024 年 1 月 25 日	豪华大床房（单早）	43	人民币 1,020 元含单早	43
	豪华大床房（双早）	1	人民币 1,120 元含双早	1

Function Details

活动详情

Date 日期	Start Time 开始时间	End Time 结束时间	Function Name 活动名称	Room Name* 房间名称*	Room Setup 房间布置	Guaranteed Number of People 担保人数	Expense 费用
2024 年 1 月 25 日	8:00	17:00	会议	大宴会厅	课桌	70 人	场租人民币 66,400 元 -包含 1 月 24 日 1/3 宴会厅进场搭建
	8:00	22:00	展车	酒店正门外	展车	1 辆	展车人民币 20,000 元/天

	12:00	14:00	自助午餐	Chapter	现有摆台	30	自助午餐 人民币 260 元每人
	15:00	15:30	茶歇	大宴会厅 前廊	茶歇	50 人	人民币 120 元/位/次
	18:00	21:30	中式晚宴	大宴会厅	中式圆桌	70 人	中式晚宴人民币 400 元/每人

Event Planner Bonus Programmer

活动策划人奖励计划

The designated "Event Planner" eligible to receive the Event Planner Bonus for this Event is _____.

符合资格获得本活动策划人奖励的指定“活动策划人”为_____。

The Event Planner's HHonors Account Number is _____.

活动策划人的希尔顿荣誉客会账号为_____。

For this Event, the Event Planner will earn one and three HHonors bonus points for every eligible one U.S. Dollar spent up to a maximum award of 100,000 points.

在本活动中，活动策划人每合格消费一美元将获得 3 个希尔顿荣誉客会奖励积分，奖励上限为 100,000 个奖励积分。

Breakdown of Total Anticipated Revenue

预期总花费明细

Summary Of Total Anticipated Revenue for this Event 本活动的预期总花费摘要	
Total Anticipated Room Revenue 房间预期总花费	CNY 44,980.00
Total Anticipated Events Revenue 宴会活动预期总花费	CNY 128,200.00
Total Anticipated Revenue, including surcharge and VAT 预期总花费，含服务费和增值税	CNY 173,180.00

Full Cancellation Damages (see Cancellation and Performance Policies in the attached Standard Terms and Conditions)

整体取消赔偿金（参见附件的标准条款和条件中的取消和履约政策）

Date of Hotel's Receipt of Cancellation Notice 酒店收到取消通知的日期	Percentage of Total Anticipated Revenue Owed 相当于应付预期总花费的百分比	Amount of Cancellation Damages Owed, including surcharge and VAT 应付取消赔偿金额， 包含服务费和增值税
取消发生于本协议签署日和 2024 年 1 月 25 日之间：	100%	CNY 173,180.00

Payment Breakdown

付款明细

You do not currently have credit facilities with Hilton Worldwide or us. Deposit payments are required as follows:

1. **First Deposit** revenue has been settled on or before 12th Jan 2024, **CNY 169,200.00**
2. Balance payment should be settled by 08th Feb 2024. **CNY 3,980.00**

贵方目前未与 Hilton Worldwide 或我方建立信用关系。押金应按照以下方式支付：

1. 在 2024 年 1 月 12 日已支付首付款，金额为人民币 169,200.00 元。
2. 尾款按实际结算于 2024 年 02 月 08 日结清人民币 3,980.00 元。

Payment Instructions

付款指示

Payments can be made either by certified cheque, made payable to 'CONRAD BEIJING',
可以使用保付支票付款，收款人为“北京招康酒店管理有限公司北京康莱德酒店分公司”，
or by major credit card as per the Standard Terms and Conditions (see Terms of Payment),
或按照标准条款和条件的规定以主要信用卡支付（参见支付条款），
or by Bank Transfer to the following details:
或通过银行转账的方式支付至以下账户：

Account Number: 账户号码:	319466044736
Beneficiary Account Name: 收款人户名:	CONRAD BEIJING 北京招康酒店管理有限公司北京康莱德酒店分公司
Bank / Branch Name: 银行 / 分行名称:	BANK OF CHINA BEIJING BAI JIA ZHUANG SUB-BRANCH 中国银行北京白家庄支行
Address of Bank: 银行地址:	1/F, Section C, China Youth Plaza, 19 North Road, East 3rd Ring Road, Chaoyang District, Beijing, China 中国北京朝阳区东三环北路乙 19 号中青大厦 C 座首层
SWIFT CODE: SWIFT 代码:	BKCH CN BJ 110

Please send your remittance advice direct james.xie@conradhotels.com or fax on 86 10 6584 6226, stating the invoices being paid and date of payment to our account.

请将贵方的汇款通知发送至 james.xie@conradhotels.com 或传真至 86 10 6584 6226, 说明支付款项对应的发票和支付至我方账户的日期。

KINDLY QUOTE THE BOOKING NAME AND ARRIVAL DATE ON ALL CORRESPONDENCE.

请在所有的通讯中引 1-述预订名称和入住日。

Entire Agreement: This Event Agreement, together with the Standard Terms and Conditions (attached hereto and incorporated herein by reference), appendices, addenda and exhibits attached hereto (if any), upon signature by both parties below, constitutes the entire agreement between the parties and may not be amended or changed unless done so in writing and signed by the parties. If this Event Agreement or any attachments thereto are returned signed but with changes, it shall not constitute an acceptance, but rather a counteroffer by you that may be accepted or rejected in writing by us in our sole discretion. Once both you and we sign this Event Agreement, all provisions reserved on your behalf will be confirmed and therefore subject to the terms of this Event Agreement.

完整协议: 本活动协议、标准条款和条件（作为本协议的附件且通过引述构成本协议的一部分）以及本协议的附件、附录及附表（如有）一经以下双方签署，即构成双方之间的完整协议，只有采用书面形式且经双方签署方可被修订或修改。如果在返还本协议或其任何附件签署版本的同时进行了修改，不得视为我方已接受了该等修改，而应视为贵方的反要约，我方可以自行决定以书面形式接受或拒绝该反要约。一旦贵方和我方签署了本活动协议，代表贵方所作的预留将被确认并受限于本活动协议的规定。

Governing Language: This Event Agreement, together with the Standard Terms and Conditions, is in English and Chinese. The parties acknowledge and agree that the English version shall prevail in case of any discrepancy between the English and Chinese versions.

适用语言: 本活动协议、标准条款和条件本许可协议以英文和中文书就。本许可协议各方承认如果两种文本存在任何不一致，应以英文文本为准。

The undersigned expressly agree and warrant that they are authorised to sign and enter into this Event Agreement on behalf of the party for which they sign.

下列签字人明确同意并保证其有权代表其代为签字的一方签署并订立本活动协议。

ACCEPTED AND AGREED TO:

接受并同意:

北京招康酒店管理有限公司北京康莱德酒店分公司

By : _____
签署: Signature 签字
Name: _____
签署人姓名
Title: _____
职务:
Dated: _____
日期:

By : _____
签署: Signature 签字
Name: _____ Elva Li 李蕊
签署人姓名
Title: _____ Commercial Director 商务总监
职务:
Dated: _____ 05th February 2024
日期:

